

合辦機構
Co-presented by

westKowloon
西九文化區

港樂
HKPhil

TEA HOUSE CHAMBER MUSIC SERIES
HONG KONG PHILHARMONIC ORCHESTRA

SPIRITED STRINGS

茶館室樂系列
香港管弦樂團
四弦共鳴

港樂成員四重奏
HK Phil Musicians
Quartet

高思嘉 琵琶
Gao Sijia
PIPA

黃乃威 鋼琴
Huang Naiwei
PIANO

13
MAR
2023

MON 8PM

西九文化區戲曲中心茶館劇場
Tea House Theatre, Xiqu Centre,
West Kowloon Cultural District

梵志登 音樂總監
Jaap van Zweden Music Director

hkphil.org

香港管弦樂團由香港特別行政區政府資助。

The Hong Kong Philharmonic Orchestra is financially supported
by the Government of the Hong Kong Special Administrative Region.



香港文化中心
Hong Kong
Cultural Centre

westkowloon.hk

茶館室樂系列：香港管弦樂團

合辦機構 Co-presenter

四弦共鳴

TEA HOUSE CHAMBER MUSIC SERIES:
HONG KONG PHILHARMONIC ORCHESTRA
SPIRITED STRINGS

westKowloon
西九文化區

P. 2

羅永暉 LAW WING-FAI

11'

《潑墨仙人》，琵琶與弦樂四重奏 (1995)

Ink Spirit, for Pipa and String Quartet (1995)

王亮、桂麗，小提琴

Wang Liang & Gui Li, violin

洪依凡，中提琴

Ethan Heath, viola

宋泰美，大提琴

Tae-mi Song, cello

高思嘉，琵琶

Gao Sijia, pipa

蔡昀恬 TANSY TSAI

8'

《驀然》，琵琶與弦樂四重奏 (2014) (香港首演)

Suddenly, for Pipa and String Quartet (2014) (HK Premiere)

王亮、桂麗，小提琴

Wang Liang & Gui Li, violin

洪依凡，中提琴

Ethan Heath, viola

宋泰美，大提琴

Tae-mi Song, cello

高思嘉，琵琶

Gao Sijia, pipa

王建中 WANG JIANZHONG

5'

《瀏陽河》

Liyang River

黃乃威，鋼琴

Huang Naiwei, piano



請將手提電話及其他電子裝置調至靜音模式
Please set your mobile phone and other
electronic devices into silence mode



請勿拍照、錄音或錄影
No photography, recording or filming



請勿飲食
No eating or drinking



演奏期間請保持安靜
Please keep noise to a minimum
during the performance



請留待整首樂曲完結後才報以掌聲鼓勵
Please reserve your applause
until the end of the entire work



HKPhil



hkphilharmonic



HKPhilharmonic



香港管弦樂團

hkphil.org



WestKowloon



WestKowloon



WKCD



西九文化區

westkowloon.hk

布拉姆斯 JOHANNES BRAHMS

5'

《F-A-E》奏鳴曲：III. 詼諧曲 *F-A-E Sonata: III. Scherzo*

洪依凡，中提琴
黃乃威，鋼琴

Ethan Heath, viola
Huang Naiwei, piano

柴可夫斯基 PYOTR ILYICH TCHAIKOVSKY

5'

《悲歌》*Chanson Triste*

宋泰美，大提琴
黃乃威，鋼琴

Tae-mi Song, cello
Huang Naiwei, piano

克萊斯勒 FRITZ KREISLER

4'

《中國花鼓》*Tambourin Chinois*

王亮，小提琴
黃乃威，鋼琴

Wang Liang, violin
Huang Naiwei, piano

德伏扎克 ANTONÍN DVOŘÁK

13'

第二鋼琴五重奏：I. 不太快的快板

Piano Quintet no. 2: I. Allegro ma non tanto

王亮、桂麗，小提琴
洪依凡，中提琴
宋泰美，大提琴
黃乃威，鋼琴

Wang Liang & Gui Li, violin
Ethan Heath, viola
Tae-mi Song, cello
Huang Naiwei, piano

P. 4

王亮、桂麗 小提琴

Wang Liang & Gui Li Violin

洪依凡 中提琴

Ethan Heath Viola

P. 5

宋泰美 大提琴

Tae-mi Song Cello

高思嘉 琵琶

Gao Sijia Pipa

黃乃威 鋼琴

Huang Naiwei Piano

鋼琴贊助：通利琴行

Piano Sponsor: Tom Lee Music



觀眾問卷調查

AUDIENCE SURVEY

歡迎掃描 QR 碼填寫網上問卷，有機會獲贈港樂音樂會門票兩張！
資料絕對保密，只供港樂使用。感謝閣下的寶貴意見。

Scan the QR code to complete an online survey and get a chance to win two HK Phil concert tickets. The information collected will be kept confidential and used solely by the HK Phil. Thank you very much for your valuable feedback.

四弦共鳴

引言

當東西方音樂在室樂親密的空間中碰撞時，我們可以通過不同文化透鏡來仔細端詳音樂創作的本質。音樂的織體、音色、音調和節奏所依賴的意念，往往能反映個別地方的體驗；然而音樂的宗旨卻是共通的。作為一種終極體驗，音樂能將我們帶到心目中的家，這種舉世無雙的力量能團結人心，是個以人為本的成就。這套節目中的每位作曲家都在透過各式中西弦樂器來探索人類多變的情感。這些弦樂器能以其特定技巧和演奏法來與時和地聯繫起來。

音樂

羅永暉（1949年生）的《潑墨仙人》（1995）靈感來自宋代畫家梁楷的同名畫作，意境深刻令人回味。作曲家在弦樂四重奏上運用了平行、有如對唱的手法，其中更夾雜了琵琶的狂奏樂段，以作為對畫作中的筆觸和墨染的直接回應。樂曲間或靜止片刻，但令人毛骨悚然的平靜總是被（今晚由高思嘉演奏的）琵琶憤怒的吶喊打破。透過琵琶和西方的弦樂四重奏之間的化學作用，此作深入探索了變化多端的音色效果，並藉此反映了梁楷畫作中運用的質感和顏色。作品的效果猶如一幅緊密編織的音景，以音樂將藝術親密細緻地反映出來。

蔡昀恬（1993年生）2014年的《驀然》乃為西方弦樂四重奏和琵琶所作。作品的靈感基礎來自辛棄疾的詩句，在元夕夜尋找遠在天邊，近在眼前的他。在拉弦樂器中運用的對位化寫作手法，突顯出浮動泛音與相沖的和聲。作曲家還利用了進取的琵琶樂段鮮明俐落的中斷來增強對比，但與合奏的對答則更圓滿。泛音和滑音等艱深技巧加上曖昧不清的節奏語言，加強了東方與西方的連結。複合拍子和希米拿節奏頻繁的出現，令這編排周詳的音景更形刻骨銘心。

唐璧光（1920–2015）家傳戶曉的作品《瀏陽河》正是源於瀏陽河所在地湖南省的民歌。今晚我們將會聽到由王建中（1933–2016）於1970年代改編的鋼琴獨奏版本。樂曲出自湘系的抒情「小調」歌曲，調子屬於五聲調式中的徵調式。此曲乃是中華人民共和國1949年成立之後，為了歌頌毛主席而於1950年代創作，由四句對稱而抒情的樂句組成，令人琅琅上口並迅速流行起來。旋律依從「起承轉合」的傳統手法編寫：「起句」率先介紹瀏陽河，「承句」進一步描寫附近景色，「轉句」呼應誕生於瀏陽河附近的毛澤東，而「合句」則以對毛澤東的致敬為歌曲作結。



《潑墨仙人》

由梁楷繪畫 (Wikimedia Commons)

1853年定稿於杜塞道夫、共四個樂章的《F-A-E》奏鳴曲為小提琴和鋼琴而寫，由三位作曲家舒曼、布拉姆斯和舒曼的學生迪特利希譜寫不同樂章組合而成。以一句浪漫的「Frei aber einsam」（自由但孤獨）為基礎，每個樂章皆以點題句的簡寫「F-A-E」三音作為動機並貫穿全作。全作中最著名、最常獲演的樂章當屬布拉姆斯譜寫的第三樂章——諧謔曲（是晚演出的是樂章的中提琴與鋼琴版本）。樂章開首的節奏快速有力，中段由抒情主題主導，與激情洋溢的前段形成對比。最後布拉姆斯以前兩段所用的主題素材來總結樂章。

1878年，柴可夫斯基（1840–1893）編寫了一套12首鋼琴小品，編入作品編號40。他從佛羅倫斯寫信給好友梅克夫人，說道：「我決定每天早上都要寫些新的東西。」每首樂曲彷彿都是作曲家自我的表達，以不同的面貌呈現他消沉的意志。這十二首「中等難度」的樂曲中，第二首《悲歌》在低音和聲的伴隨下，旋律和低音聲部朝著相反方向進行。是晚演出的是大提琴與鋼琴版本。

克萊斯勒（1875–1962）作品編號3的《中國花鼓》譜於1910年，正值歐洲作曲家在一系列藝術媒介中探索東方異國情調的時期。此作幾乎與傳統中國音樂扯不上關係，卻運用了五聲音階和平行五度。克萊斯勒回憶道：「不瞞你說，我非常享受創作《中國花鼓》。我是在參觀過三藩市一所中國劇院後萌生創作意念的。那裡的音樂自然沒有帶來任何素材，但它使我有一種想要寫一首中國風自由幻想曲的衝動。」這首歡樂逗趣的曲子洋溢舞蹈氣息，令人聯想起戰前的維也納情懷。

德伏扎克（1841–1904）第二鋼琴五重奏的第一樂章（不太快的快板）由大提琴出發，探索一個極富表現力的抒情主題。中提琴拉奏的第二主題隨後而至，兩者皆由小提琴深入發展，最後以兩個主題活潑生動的再現結束樂章。這套作品完成於1888年，那時德伏扎克剛完成收獲豐富的訪英之旅，他的合唱作品在當地受到熱烈歡迎。這部作品首樂章的開朗元素與其他樂章的內省和沉思形成鮮明的對比：僅十年前，他親手埋葬了三名早夭的子女。整部作品因德伏扎克運用捷克民間音樂而融為一體，反映了作曲家對民族主義元素的投入。



王亮 小提琴

港樂第二副首席王亮多次以首席或獨奏家身份與不同樂團、音樂節合作，包括港樂、中央音樂學院交響樂團、陝西交響樂團、上海夏季音樂節、意大利青年音樂節等。曾於2021年法國五月藝術節與港樂同台，為「紅提琴電影音樂會」擔任獨奏；又受香港蕭邦社舉辦的美樂聚音樂節之邀擔任獨奏，演繹第三小提琴協奏曲及《詩人與慕斯》。近期完成巴格尼尼《二十四首小提琴獨奏隨想曲》的錄製。

王亮畢業於中央音樂學院管弦系，師從著名小提琴教育家林耀基教授。現使用約瑟·加里亞奴小提琴，於1788年所製，由香港管弦協會婦女會捐贈。



桂麗 小提琴

桂麗現為港樂第一小提琴成員。自五歲起隨其祖父習琴，曾奪得全國小提琴比賽湖北省第二名及最佳中國音樂演繹獎。其後獲全額獎學金於香港演藝學院攻讀音樂學士學位，畢業後留校任教並加入港樂。



洪依凡 中提琴

洪依凡於1998年加入港樂。他曾擔任美國亞克朗及加頓交響樂團的助理首席中提琴，又與北卡羅萊納州交響樂團、新世界交響樂團、愛荷華室樂團、日本福岡舉行的亞洲友好音樂節及中國廣州交響樂團合作。室樂方面，他曾於香港及美國演出，包括紐約的愛麗絲·桃麗音樂廳及米勒劇院；又參與亞斯本、薩拉蘇達、帕克城等多個音樂節；並於布雷肯烈治音樂節與國家定曲樂團合作，負責協奏曲獨奏。現時仍與不同單位合作室樂演出。洪氏致力推廣當代中提琴曲目，且委約美國知名作曲家戴蒙德為中提琴與鋼琴創作曲目。

洪氏在恩特拉肯藝術學校畢業後，赴伊士曼音樂學院、茱莉亞音樂學院和克利夫蘭音樂學院進修。其恩師包括葛蘭姆·羅德斯、弗農·格斯文、川崎雅夫及紹滕。



宋泰美 大提琴

宋泰美出生於德國漢堡，於呂貝克音樂學院師隨 Wolfgang Emanuel Schmidt 及 Troels Svane 學習大提琴，及後於倫敦市政廳音樂及戲劇學院跟隨 Leonard Stehn 學習，並接受塔克斯四重奏和貝爾琪亞四重奏樂手的室樂指導。宋泰美曾參與倫敦愛樂的福伊爾培訓計劃，亦定期與倫敦愛樂、愛樂樂團和BBC音樂會管弦樂團演出。宋泰美於2015年獲梵志登委任加入港樂大提琴部。



高思嘉 琵琶

高思嘉活躍本港樂壇多年，其高超的演奏技巧和細膩的演繹，深受樂迷讚賞。2005年舉辦《和鳴》系列音樂會，香港著名作曲家羅永暉評其演奏：「十分精彩，將其作品《潑墨仙人》表現得活靈活現」。2022年與香港管弦樂團及作曲家譚盾合作，演出《敦煌五樂神》（香港首演）之五弦琵琶神。譚盾評價其為「氣質儒雅，悟性、技巧與音樂感極好的琵琶獨奏家」。

高氏桃李滿門，受邀統籌、製作多輯教育性音樂專輯，以網絡形式推廣中國文化藝術和培育樂壇新進。現任香港演藝學院初級音樂課程琵琶導師。



黃乃威 鋼琴

黃乃威是香港傑出的鋼琴獨奏家，在古典及爵士音樂均有不少室樂合作演出。其鋼琴即興演奏曾獲馬友友稱讚「具有令人印象深刻的才華」。2017年應譚盾邀請，在香港文化中心合作演奏其鋼琴協奏曲。

黃氏曾到訪世界各地進行現場演出，包括奧地利莫扎特大學音樂廳、香港禮賓府、廣州星海音樂廳、深圳大劇院、青島大劇院、北京中國音樂學院等。此外，他在香港國際鋼琴邀請賽及英國 Purcell 國際青少年鋼琴比賽等多個國際比賽擔任評委。他在流行及電影音樂創作方面亦有所涉獵，曾與香港眾多歌星合作及演出，當中包括張學友、譚詠麟、陳奕迅。

現為香港演藝學院青少年課程導師、香港國際音樂及藝術家協會顧問，以及大灣區藝術家協會理事。

港樂即將上演的音樂會 HK PHIL UPCOMING CONCERTS

17 & 18
MAR 2023

FRI 8PM & SAT 3PM
TM
\$300 \$250
適合3歲及以上大小朋友
For ages 3 and above

太古輕鬆樂聚系列
交響童話：美瑠大冒險
Swire Denim Series:
Merregnon: Land of Silence

下村陽子 《交響童話：美瑠大冒險》(亞洲首演)
Yoko SHIMOMURA Merregnon: Land of Silence (Asia Premiere)

艾爾高，指揮
阿V，主持
Lorenzo Losco, conductor
Vivek Mahbubani, presenter

31 MAR
& 1 APR
2023

FRI & SAT 8PM
CC
\$880 \$700 \$520 \$380

太古音樂大師系列：艾遜巴赫與陳銳
Swire Maestro Series:
Eschenbach & Ray Chen

孟德爾遜 小提琴協奏曲
布魯赫納 第四交響曲
MENDELSSOHN Violin Concerto
BRUCKNER Symphony no. 4

艾遜巴赫，指揮
陳銳，小提琴
Christoph Eschenbach, conductor
Ray Chen, violin

7 & 8
APR 2023

FRI & SAT 8PM
CC
\$780 \$620 \$460 \$300

巴乎·約菲的西貝遼士
Paavo Järvi Conducts Sibelius

李察·史特勞斯 《約瑟夫傳奇》交響片段
李斯特 第二鋼琴協奏曲
西貝遼士 第五交響曲
R. STRAUSS Josephs Legende: Symphonic Fragment
LISZT Piano Concerto no. 2
SIBELIUS Symphony no. 5

巴乎·約菲，指揮
左章，鋼琴
Paavo Järvi, conductor
Zee Zee, piano

10 & 11
APR 2023

MON & TUE 7:30PM
The Box, Freespace
\$480 \$380

門票於西九文化區網頁發售
Tickets available at
www.westkowloon.hk

港樂@自由空間
爵士天后：艾拉·費茲捷羅
HK Phil@Freespace
Jazz Diva: Ella Fitzgerald

音樂會透過精選及改編美國爵士樂第一夫人——艾拉·費茲捷羅——最膾炙人口的樂曲，重溫她精彩的一生，向她致敬。
A jazz chamber music concert highlighting the music of Ella Fitzgerald, along with other jazz greats.

莫琳，歌手
雷柏熹，鋼琴
港樂爵士小組
Talie Monin, vocalist
Patrick Lui, piano
HK Phil Jazz Ensemble

14 & 15
APR 2023

FRI 8PM
SAT 3PM & 8PM
CC
\$580 \$420 \$280

奪寶奇兵音樂會
Raiders of the Lost Ark in Concert

約翰·威廉斯 《奪寶奇兵》
足本電影播放(英語對白，中文字幕)配現場管弦樂演奏
John WILLIAMS Raiders of the Lost Ark
Complete film screening (English with Chinese subtitles) with live orchestra performance.

羅菲，指揮
Benjamin Northey, conductor

21 & 22
APR 2023

FRI & SAT 8PM
CC
\$600 \$500 \$400 \$300

布拉姆斯 | 德意志安魂曲
Brahms | A German Requiem

布拉姆斯 《德意志安魂曲》
BRAHMS A German Requiem

奧圖，指揮
法克絲，女高音
鮑爾，男中音
香港管弦樂團合唱團
Raff Otto, conductor
Valentina Farcas, soprano
Thomas E. Bauer, baritone
Hong Kong Philharmonic Chorus

28 & 29
APR 2023

FRI & SAT 8PM
ST
\$420 \$320 \$220

奧班斯基與王致仁
Urbański & Chiyan Wong

基拉爾 《Orawa》
布梭尼 《印第安幻想曲》，鋼琴協奏曲
德伏扎克 第九交響曲，「自新世界」
Wojciech KILAR Orawa
BUSONI Indian Fantasy, for Piano and Orchestra
DVOŘÁK Symphony no. 9, From the New World

奧班斯基，指揮
王致仁，鋼琴
Krzysztof Urbański, conductor
Chiyan Wong, piano

門票於城市售票網公開發售 AVAILABLE AT URBITX www.urbtix.hk

CC = 香港文化中心音樂廳 Hong Kong Cultural Centre Concert Hall
The Box, Freespace = 西九文化區藝術公園自由空間大盒 The Box, Freespace, Art Park, West Kowloon Cultural District
TM = 屯門大會堂演奏廳 Tuen Mun Town Hall Auditorium
ST = 沙田大會堂演奏廳 Sha Tin Town Hall Auditorium